



Németország

Moje roszczenie ma zostać przekazane z tego kraju do innego kraju UE - Niemcy



Ez az oldal gépi fordítás eredménye – a fordítás minőségét nem áll módunkban garantálni.

Który organ może mi pomóc w wysłaniu wniosku do innego kraju UE?

Federalne Ministerstwo Pracy i Spraw Społecznych,
Rochstr. 1
53123 Bonn

Tel: +49 228 99527 0 Faks:
+49 228 99527 4134

E-mail: [✉ dub@bmas.bund.de](mailto:dub@bmas.bund.de)

Więcej informacji można uzyskać, odwiedzając stronę internetową:

[✉ Prawo do odszkodowania za akty przemocy za granicą](#)

[✉ Odszkodowania dla ofiar przestępstw popełnionych w innym państwie członkowskim UE](#)

Jaką rolę odgrywa organ pomocniczy?

Niemiecki Urząd Wsparcia ds. Pracy i Spraw Społecznych pomaga ofiarom przemocy zamieszkującym w Niemczech dochodzić odszkodowania w europejskim państwie członkowskim, w którym doznała szkody.

Ich obowiązki obejmują w szczególności:

- udzielenie ofiarom przemocy informacji na temat tego, w jaki sposób złożyć wniosek o kompensatę za granicą (w tym informacji na temat procedury, jaką należy zastosować, daty wniosku, warunków kwalifikowalności, dokumentacji wymaganej do dołączenia do wniosku).
- Udostępnianie formularzy wniosku przedkładanych przez państwa będące stronami;
- wskazanie właściwego organu w państwie sprawcy naruszenia, który podejmuje decyzję w sprawie prawa do odszkodowania;
- przekazać wnioski o kompensatę do przedstawionych tam dokumentów potwierdzających;
- Tłumaczenia dokumentów i korespondencji na ich własny język;
- w celu towarzyszenia kontynuacji postępowania kompensacyjnego i informowania zainteresowanych osób o stanie prac.

Do państw członkowskich UE należy podjęcie decyzji wyłącznie na mocy ich prawa krajowego. Niemiecki organ pomocniczy nie może ingerować w procedurę ani wpływać na decyzję.

Czy organ ten dokona tłumaczenia dokumentów na potwierdzenie roszczenia, jeżeli zaistnieje taka potrzeba w przypadku wniosku, który ma zostać przesłany dalej? Jeśli tak, kto ponosi koszty?

Można przesłać wymagane dokumenty w języku polskim. Zostaną one bezpłatnie przetłumaczone.

Czy jeżeli wniosek jest wysyłany za granicę, pobierane są jakiegokolwiek opłaty administracyjne lub inne?

Strona niemiecka nie pobiera opłat. Istnieje możliwość, że przed rozpatrzeniem wniosku inne państwa członkowskie UE będą musiały uiścić opłatę.

Ta wersja treści strony została przetłumaczona maszynowo. Autorzy tej strony nie ponoszą odpowiedzialności za jakość tłumaczenia maszynowego.

Ostatnia aktualizacja: 16/08/2019